



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三二一九

一九八六年二月廿三日

星期日

目錄

熱氣球助選舉宣傳	違反勞工法例平均罰款增加	市政局在旺角進行大規模建設	音統處學生音樂會	特殊人士關家新行大運	九龍城宣傳局選舉	南區合唱團週年音樂會	學生盆栽比賽頒獎	機電工程署遊藝會	的士新舊車費換算表備索	成人教育組遷返總部辦公	區域議會選舉重要	招標承建室內運動場	布政司返港	觀塘區會討論房屋發展計劃	軍公廟路遊樂場招標售賣小食	資助成人教育課程	動物廢料污染問題討論	社區計劃復選參加英聯邦比賽
：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	
十六	十五	十四	十二	十二	十一	十	九	八	八	七	七	六	六	五	四	三	二	一

頁

社區計劃獲選參加英聯邦比賽

兩項傑出的社區計劃最近獲選，代表香港參加為響應八五國際青年年而舉辦的英聯邦青少年服務獎勵計劃。

獲選的兩項社區計劃，分別名為「老年健康及家居照顧服務計劃」，及「愛的足印」為埃塞俄比亞災民籌款運動，這些計劃不但反映出熱心青年人的合作精神，服務他們居住的社會，更表現出他們關心其他國家不幸的人。

「老年健康及家居照顧服務」計劃是由香港紅十字會青年及福利事務部九龍總部策劃，而另一個入選計劃則由勵德青年中心負責。

政務總署發言人說：「獲選的兩項計劃對於改善年輕人與其家庭之間的關係，以及激發強烈關懷社會的熱誠，都有莫大的貢獻。」

英聯邦青少年服務獎勵計劃是由英國英聯邦青少年計劃管理委員會發起；預定每年頒授五個獎項，但每個區域的國家最多可獲頒兩個獎項。而政務總署則負責統籌香港的提名。

發言人說：「青少年服務獎勵計劃旨在表揚及酬謝青年人為其社區發展所作的貢獻，加強英聯邦國家青少年之間的合作及意見和經驗交流。」

如獲獎，隊伍其中兩名成員可到外國作為期一月的考察，而全隊所有成員則可獲紀念品如獎牌等。

發言人說：「獲選代表香港的兩項計劃，均表現出青年人的合作策劃及推行社區計劃的精神；肩負推行協議計劃內的工作；以創新的精神達到計劃的目的；及在推行計劃的過程中不斷作出檢討和適當的修改。」

此外，該兩項計劃亦反映出地方的需要，並為解決全港性的問題作出貢獻。

該兩項計劃均由香港社會服務聯會提名，於上月底交由香港的評選團審核，並呈交英國的英聯邦秘書處參賽。

在英國，英聯邦青少年計劃管理委員會部份成員將組成國際評選團，評選結果將於今年五月公布。

動物廢料污染問題討論

大埔區議員將於星期二（二月廿五日）的區議會會議上，討論動物廢料污染之管制問題。

他們亦會聽取有關大埔新市鎮拓展計劃之報告。

新界東三區區議會獅子山隧道交通擠塞問題聯合工作小組成員的區議員鄧龍威，亦會在會上報告小組之工作進展。

編輯注意：

歡迎派員訪攝於星期二（二月廿五日）上午九時三十分在大埔墟廣福道一五二一七二號大埔商業中心四樓大埔區議會辦事處會議室舉行的大埔區議會會議。

資助成人教育課程

教育署現邀請非牟利志願團體申請一九八六至八七年度政府資助，以開辦資助計劃規定範疇內之成人教育課程及活動。

這項資助計劃到今年九月已實施七年，旨在資助有興趣參加之志願團體，俾能補充及增補政府所舉辦之成人教育活動。

可獲政府資助之適當範疇包括中文基本識字班，專為某一類人士，例如工廠工人及漁民而設之普通教育課程，為剛從亞洲及其他地區來港人士而安排，以幫助彼等學習適應新環境及學習廣州話之課程，社會教育及德育，勞工教育包括法律知識，職業先修訓練，為弱能及弱智之成人而設之特殊教育，就業輔導教育，退休前教育或退休生活教育，試辦性質之成人教育課程或活動，各類職業之入門課程及在教育署未有提供服務之地區舉辦之各種活動。

資助項目包括教職員薪金及中心行政人員薪金，基本教學及辦公室設備之費用，在政府現行規定之租率下租賃校舍費用，及每季五百元在平均攤分之基礎下，支付電話費，水費及電費。

申請表格可親身或致函銅鑼灣希慎道三十三號利園大廈六樓教育署成人教育組索取。

所有申請表格須於四月三十日（星期三）以前寄返成人教育組。

有關該項資助之進一步資料可在辦公時間致電五十八三九二三〇四號向胡漢鏗或五十八三九二三〇三號，向戴何天美女士查詢。

教育署發言人稱，政府今年撥款共三百五十萬元給予四十七個志願團體推行一百零二項活動，大約一萬名成人受惠。

車公廟路遊樂場招標售賣小食

區城市政署現正招商承辦，在沙田車公廟路遊樂場售賣小食，歡迎有意經營者參加競投。

該署發言人表示，車公廟路遊樂場位於沙田顯徑邨毗鄰，佔地約二點二公頃，為沙田居民一處多種用途的康樂設施。

遊樂場建築費用約為三百六十萬元，建築工程現已全速進行，並可望於本年稍後時落成啓用。遊樂場由建築拓展署設計及興建，落成後將交田區城市政署管理。

遊樂場設施將包括滾軸溜冰場、健身徑、旅遊地點、兒童遊戲地帶、廁所、小食亭及種植大量花草樹木。

原來在地盤生長之數十棵荔枝樹亦加以保留，成為遊樂場內一處主要特色。

有意經營上述小食亭之人士，請往區城市政署沙田辦事處領取投標表格，地址新界沙田火車站九廣鐵路大廈四樓。

表格填妥後，須於三月七日（星期五）上午九時前，放入尖沙咀柯士甸路十力至廿三號太古貿易大廈四樓區城市政署總部投標箱內，逾期概不受理。

投得專營權之人士，可於本年五月一日起營業，合約為期三年，至一九八九年四月底止。市民如有查詢，請電〇一六〇六五七二〇。

觀塘區會討論房屋發展計劃

觀塘區議會明（星期一）午舉行會議，討論兩項房屋發展計劃。

首項計劃是發展順天邨毗鄰的一幅空地作為公屋補充用地，安置受擴展重建計劃影響的居民。

該空地面積一點五公頃，位於順天邨東北面，順安道巴士總站後，本來是預留作興建兩間連環型中學之用。

另一項房屋發展計劃就是觀塘（翠屏道）邨重建計劃第四至七期的工程。

該四期工程合共提供約七千個出租公屋單位及一千六百個居屋單位。

觀塘（翠屏道）邨於一九五九年至六一年間建成，共有二十四座第一型公屋大廈。

房屋署助理署長（計劃）高思博、總建築師嚴守恒，及高級設計師石瑞儀將列席會議，介紹兩項計劃的詳情。

區議員並會在明日的會議上，就廣播事業檢討委員會報告書發表意見。

議程上其他項目包括討論屯門區議會主席劉皇發就香港成立第三間大學一事之有關函件、區議會轄下各委員會及工作小組主席之報告，及觀塘地區管理委員會主席之報告。

編輯注意：

歡迎派員訪攝觀塘區議會會議。會議於明日（星期二）下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行。

布政司返港

布政司鍾逸傑爵士北美公幹完畢，將於明日（二月二十四日）返港。

他將乘搭SQ一班機返港，預定抵步時間為上午九時。

編輯注意：

屆時將有安排，供新聞界採訪布政司返港情形，新聞界代表請於明日上午八時十分前在機場記者室集合。政府新聞處人員將在場協助。

招標承建室內運動場

位於旺角界限街之另一座室內運動場預料可於年底建成。

建築拓展署現正招標承投此項工程。

該室內運動場之設施包括附有觀眾席之壁球場，健身室及遊戲室，更衣室及辦事處等。

工程預算於五月展開，需時七個月完成。截標日期為三月十四日正午十二時。

該室內運動場將補充其毗鄰之現有界限街室內運動場之設施。

區域議局選舉重要

大埔政務專員陳鎮源今日（星期日）籲請區內居民支持三月六日之區域議局選舉，因為這次選舉對於代議政制的推行非常重要。

陳政務專員在大埔球場主持第一屆大埔節閉幕儀式暨元宵綜合晚會時指出，這是首次嘗試從整個大埔區內選出一位代表，與以往之小選區選舉有所分別。

陳鎮源說：「區域議局將會負責制定新界地區的環境、公衆衛生、康樂及文娛服務計劃及推行此等服務，因此居民應該於三月六日踴躍投票支持選舉。」

另一方面，他又表示，舉辦第一屆大埔節之目的是希望能培育居民的歸屬感及推廣大埔區之形象及特色。

今日的综合晚會節目包括有歌手演唱、樂隊表演、舞蹈表演、魔術表演、雜耍及功夫示範等。

晚會是由第一屆大埔節統籌委員會、區域市政署及藝術會舉辦，並由區議會贊助。

成人教育組遷返總部辦公

教育署成人教育組將於明日（星期一）遷返銅鑼灣希慎道三十三至三十七號，利園大廈六樓，教育署總部辦公。

市民如有任何查詢有關成人教育組所開辦之課程或提供之服務，請前往上址或電五十八三九二三〇九。

的士新舊車費換算表備索

運輸署宣佈：的士車主可於星期三（二月二十六日）起索取新界及大嶼山的士新舊車費換算表。新界及大嶼山的士將由三月一日起增加車費。

索取換算表，可前往運輸署各牌照事務處及大埔、北區、屯門、元朗及西貢各區政務處之市民諮詢處和離島政務處屬下梅窩分處。

此外，運輸署屬下公共車輛組亦備有換算表，以便索取。地址為香港夏愨道十號和記大廈九〇六至九〇九室。

運輸署發言人提醒的士車主於索取換算表時，必須帶同的士登記文件；而在他們之的士咪錶未校正妥當之前，必須在車內展示換算表。

機電工程署遊藝會

機電工程署職員聯誼會今（星期日）日在加路連山道該署工場內舉辦遊藝會，有超過一千五百名各級員工及家屬參加。

活動內容包括綜合表演，各款遊戲、比賽及幸運抽獎，並有一頭由軍部借來的駱駝。

該署之高級職員亦有出席，與其他職員共享歡樂，及稍後頒發獎品及紀念品。

學生盆栽比賽頒獎

八日臨時區域議局副主席馬寧熙，將於本星期五（二月廿八日），主持一九八六年新界學生盆栽比賽頒獎典禮。頒獎禮結束後，所有參賽盆栽隨即由市民參觀。展覽時間星期五由下午三時三十分至五時，星期六及日則由上午十時至下午五時。

盆栽比賽及展覽由教育署公益少年團及區域市政署聯合主辦，目的在加深新界學生對盆栽之認識，從而激發他們對美化環境的意念。

區域市政署發言人表示，今年比賽已是第三年舉行，新界各學校反應異常熱烈，共有七十五間中小學參加，全部盆栽約八百件。

盆栽比賽分中學及小學組，每組各有九個項目，計為非洲紫羅蘭、時花、仙人掌、菊花、羊齒類植物、賞葉植物、肉質植物、吊籃植物及球莖植物。

每個項目均設有冠、亞、季軍及十個優異獎，各可獲書籍贈券。

當日出席頒獎禮者，尚有副新界政務署長吳國泰、新界鄉議局副主席曾連、教育署助理署長蘇輝祖、教育署公益少年團中央委員會主席劉高傑卿以及區域市政署文康事務高級參事汪陳美好。

編輯注意：

敬請派員訪攝本星期五（二月廿八日）下午三時，在聖灣綠楊新邨青少年中心舉行的「一九八六年新界學生盆栽比賽頒獎禮及展覽」。

屆時將安排專車接送新聞界前往，記者請於下午二時十五分在尖沙咀九龍公眾碼頭集合，區域市政署新聞部人員將到場協助。

南區合唱團週年音樂會

南區青年合唱團及兩區兒童合唱團將於星期六（三月一日）晚上八時，在香港藝術中心壽臣劇院舉行第三屆週年音樂會。

這項演出由南區文藝協進會主辦，南區區議會贊助。表演項目有男女聲獨唱、小組合唱、混聲大合唱，演唱歌曲共三十九首，中西民歌、藝術歌曲、搖擺樂及流行歌曲等。此外兒童合唱團二十名團員更曾演出台灣亞美族豐年舞。

兩個合唱團是在南區政務處、音統處及區內熱心人士的支持下組成，並由南區區議會撥款資助，目前共有團員約二百人。團員每週定期練習，最近青年合唱團更組成搖擺樂隊，而兒童合唱團亦已成立器樂組。

南區政務處發言人說：「在過去一年，青年合唱團共舉行了六場音樂會。兩個合唱團亦不時在一些區際活動，地區宣傳活動遊藝會及電視節目中演出。」

週年音樂會門票分十元及十五元兩種，即日起在香港仔中心南寧街七至十一號美豐閣地下南區政務處發售。

九龍城宣傳市局選舉

九龍城政務處爲宣傳三月六日的市政局選舉，安排了連串活動，鼓勵登記選民積極參與。

宣傳活動於一月中已經開始，九龍城政務處及何文田邨分處和紅磡分處的櫃窗均經過特別設計，鼓勵選民踴躍投票，另外配合多張彩色圖片介紹市政局在區內的設施。

同時，巨型橫額和彩色海報已分別貼在區內當眼地點，包括公共和私人屋邨等地方。

政務處更編印十二萬份四頁之特刊，介紹候選人的政綱，詳述投票方法、投票站地址和宣傳市政局的結構和工作。

其中十萬七千七百多特刊已郵寄給各登記選民，其餘的會在各項宣傳活動中派發給市民。

三月二日，政務處將分別在愛民邨和土瓜灣排球場舉辦兩個選舉論壇，讓候選人與市民見面，介紹他們的政綱和回答問題。

同時，九龍城政務處亦安排兩輛雙層巴士和兩輛廣播車，在三月五日和六日在區內巡迴行走，到主要的公共屋邨、繁忙街道、街市、商業和購物中心等地方作宣傳活動。廣播車將會不停廣播電影明星成龍灌錄的錄音帶，呼籲選民在三月六日齊來投票。

宣傳巴士則會載着醒獅及藝人巡迴表演。

其他宣傳活動，包括由九龍城政務專員鍾悟思發信給區內分區委員會、業主立案法團、互助委員會及區內組織的代表，呼籲他們支持市政局選舉，並鼓勵他們的朋友，鄰里和親屬在三月六日投票。同時，鍾悟思專員亦會親函區內外籍人士，呼籲他們在三月六日前往投票。

特殊人士闖家新春行大運

鍾逸傑夫人今（星期日）晨於太平山頂維多利亞峽兒童遊樂場主持一項弱能人士步行活動開步儀式。

參加者約四百名，包括肢體傷殘者、弱智人士、盲人、聾人、精神康復者及健全人士。是項活動名為「特殊人士闖家新春行大運」，由又康市政科屬下康樂體育事務部舉辦。

是項活動旨在促進弱能人士與家庭成員之間的互相幫助與合作。

參加者於途中享受多姿多采的遊戲節目與比賽，並且欣賞太平山景色，於正午後完成環繞山頂一周的旅程。

編輯注意：一幀攝於開步禮之照片將於今日經由傳真機發放。

音統處學生音樂會

羅富國教育學院首席音樂講師米高賴恩今日（星期日）指出，音樂事務統籌處的獨特之處，在於以一個機構而能經常為三千多名學員提供不少於三十種中、西樂器訓練。

賴氏說：「據我所知，如此大型的音樂訓練，在本港實屬獨一無二。」

賴氏在銅鑼灣聖保祿學校禮堂舉行之音統處學生音樂會（香港區）上作出以上表示。

賴氏說，音統處的宗旨是向為數達五千名的青少年提供器樂訓練，並向大眾（尤其是青少年）推廣音樂，實在十分切實可行。

「我知道音統處有一群充滿工作熱誠的專業音樂家，為器樂訓練而耕耘。我也知道，要躋身於器樂訓練計劃學員行列，要經過一番激烈競爭。」

賴氏呼籲各學員須努力把握在音統處受訓的機會，並指出要訓練成功，就要有良好的自律，因為音樂訓練需要不斷的艱苦鍛鍊，才會有成就。

較早時，音樂總監何高雪瑤在致歡迎詞時指出，學生音樂會對於音統處香港區學員來說，是一個重要的日子；因為他們不但有機會當眾一顯身手，同時又可讓家長及老師欣賞他們過去一年學習所得。

何氏相信在這這些學員當中，有很多位不單足可為自己的進步和成績感到自豪，而且更為他人樹立了優秀的榜樣。

何氏更向出席音樂會的校長、音樂老師及家長致謝，多謝他們的熱心支持及鼓勵，令音統處的器樂訓練計劃有今日的成功。

音統處屬下港島青年中樂團及港島青年管樂團與個別演奏中西樂器的學員，今午在音樂會上演奏名曲多首。

編輯注意：

一幀攝於音樂會之圖片經由傳真機發放。

市政局在旺角進行大規模建設

市政局在旺角區進行大規模的建設計劃，改善區內的环境衛生和康樂設施。

旺角政務專員馮余梅芬今日（星期日）主持該區環境改善運動閉幕禮時表示，市政局為居民提供所需的設施方面，已經盡了很大努力。

正在興建的主要工程有花園街市政大廈，界限街第二間室內運動場，界限街及彌敦道交界的人工美化休憩公園，及洗衣街雅街垃圾站。

大角咀臨時街市亦將於十一月動工興建。馮太說：「這個臨時街市會為大角咀居民提供急需的街市設施。」

她說：「為了要爭取更良好的市政服務和設施，我們需要選出一位能真正代表旺角居民的市政局議員。」

她續說：「所以，已登記為選民的朋友，應該在三月六日舉行的市政局選舉中踴躍投票。」

馮太指出，隨著社會的進步，市民愈來愈重視居住及工作環境。旺角區議會因此發起舉辦大型的環境改善運動，提高居民對環境清潔的認識和改善大廈管理。

運動期間一共安排了十二項活動，其中包括大廈管理及美化家居訓練班；街道，大廈和街市攤檔清潔比賽；及協助清潔招牌計劃。

主持閉幕典禮的其他嘉賓尚有市政局議員梁定邦醫生及區議會轄下環境事務委員會主席杜國鑾。

違反勞工法例平均罰款增加
勞工處發言人今日（星期日）表示：由於加強檢控行動及所判平均罰款之增加，去年違反勞工法例之個案已大為減少。

發言人說：該處之檢控科在去年共提出一十七百四十一項有關違反安全規例之檢控，罰款額達四百五十二萬三千四百五十元。

他說：八四年之相對數字為三千零廿八項檢控及四百九十三萬四千一百元。

同時，該處在去年亦就有關違反僱傭條例、婦女及青年（工業）規例、僱用兒童規例、僱員賠償條例、職業介紹所規例及人民入境條例第四B部等，共提出一千八百廿八宗檢控。

該等個案之有關罰款額共為一百八十六萬三千九百九十元，相對於八四年之三十九百三十八宗檢控及二百七十一萬七千一百五十元罰款。

發言人說：在去年所錄得有關違反工廠安全規例之罰款額，較八四年增加百分之四十七點四。

同時，有關違反地盤安全規例之罰款，亦較八四年增加達百分之七十四點一。

而有關違反婦女及青年（工業）規例及僱用兒童規例之罰款則較八四年增加百分之四十四。

發言人說：罰款之增加，可能已構成阻嚇作用，以致該處所提出之檢控數字有所下降。

同時，該處加強執行檢控行動及採用多項新訂之檢控措施，亦導致違例事件之減少。

發言人說：勞工處檢控科在該處行動部門協助下，已集中力量檢控嚴重違反法例及屢犯者，使其得以懲治。

熱氣球助選舉宣傳

多個由飛機師操作的熱氣球，將於明（星期一）日在本港上空出現，協助宣傳三月六日舉行的區域議局及市政局選舉。

首席助理政務司梁展文將於明（星期一）日上午八時在西貢主持熱氣球的升航禮。

歡迎派員訪攝。特備專車接送。記者請於當日上午七時正，在中環花園道政府合署停車場集合。

是次升航由 HONG KONG BALLOON AND AIRSHIP CLUB 及電視廣播有限公司贊助。若天氣及風向不穩定，則升航可能會被取消。